

**Zeitschrift:** Gazette musicale de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Adolphe Henn  
**Band:** 4 (1897)  
**Heft:** 3

**Buchbesprechung:** Bibliographie

**Autor:** [s.n.]

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

primier ce qu'ils ont à dire, il n'y a rien d'acrobatique dans leur jeu.

Et cependant combien ces deux personnalités ont chacune leur caractère propre nettement accusé. Nous devons nous contenter de donner immédiatement notre conclusion: d'Albert touche d'avantage, il émeut, il trouble; Reinecke donne également l'émotion de l'Art, il remue, il enlève, mais il élève aussi.

D'Albert a la sensibilité plus moderne, plus affinée Reinecke a plus de simplicité et de grandeur, d'Albert entre mieux dans les détails, Reinecke a les grandes lignes.

Reinecke joue le même programme à peu près à Neuchâtel, Genève, Lausanne, la *Gazette musicale* en parlera, nous insisterons sur le programme de d'Albert: *Concerto* N° 3, en *mi bémol majeur*, op. 73, de Beethoven; *Berceuse*, op. 57, *Ballade*, op. 47, *Polonoise* op. 53 de Chopin; comme « encore, » la *valse* de Liszt. L'interprétation du *Concerto* et de la *Ballade* ne nous a pas entièrement satisfait, nous aurions voulu plus de naturel dans les effets, la *Berceuse* de Chopin par contre, a été jouée avec l'art le plus exquis qui soit, des pianissimes comme nous n'en avons jamais entendus.

D'Albert jouait sur un Erard; à cette ancienne maison la palme, quelle poésie dans le son!

Nous nous proposons de dire quelques mots d'un concert donné à Vevey, le 15 courant, par une cantatrice charmante, un fin camée, et un auteur suisse-romand, au travail duquel nous rendons sincèrement louange, c'est un créateur en son genre qui fait honneur à son pays; mais on nous a prié de nous taire, disons seulement que la salle était bondée, un nombreux public refusé faute de place et les applaudissements enthousiastes.

Les deux concert et répétition générale des 19 et 20 janvier, à Morges, très fréquentés et très intéressants nous ont fait connaître un jeune violoniste, M. Gerber, élève au conservatoire de Lausanne, qui a joué avec expression et par cœur l'*Adagio* du *Concerto* de Mendelssohn.

Les solis du chœur de Brahms, pour soprano, ont été fort bien rendus, avec ampleur, une rare justesse d'intonation et d'expression.

Nos félicitations au directeur M. Aug. Laufer pour la réussite de ses concerts.

4<sup>e</sup> concerto de Vieuxtemps et a fait valoir un mécanisme déjà très développé dans la *Romance andalouse* de Sarasate; quand à la seconde, mieux voudrait n'en rien dire, car elle a joué sans compréhension aucune et sans autorité une *Etude* et la *Fantaisie*, op. 66, de Chopin.

H.

— A l'occasion de l'inauguration du nouvel édifice du Conservatoire de Saint-Pétersbourg, on a exécuté la grande composition que Rubinstein avait écrite en vue de cette cérémonie, à laquelle il ne lui a pas été donné de pouvoir assister. C'est une « ouverture solennelle » pour orchestre, orgue et chœurs, d'un effet grandiose, et qui se termine naturellement... par l'*Hymne national russe*. Cette dernière circonstance rendra certainement l'œuvre très « verkäuflich » en France.

— M. Mascagni aurait vendu, paraît-il, au théâtre Covent-Garden de Londres, pour la somme de 50,000 fr., le droit de représenter pour la première fois son nouvel opéra, *Iridé*, écrit sur un sujet japonais. Tant mieux pour lui, mais c'est un peu cher, attendu que cela peut n'être qu'une.... japoniaiserie.

— *Tannhäuser* a été représenté avec succès au théâtre des Arts à Rouen, où on le donnait pour la première fois.



## BIBLIOGRAPHIE

M. Justin Vogel vient de publier ses op. 18 et 19 chez l'éditeur Schreiber, à Lausanne. Le *Feuillet d'album* et la *Petite valse* qui constituent ces deux opuscules seront fort appréciés par les élèves, car ils sont d'une exécution facile.

De M. Nossek nous recevons *Deux mélodies* pour mezzo ou baryton, texte français et allemand, qui sont bien venues. L'édition fait honneur à l'éditeur Schreiber.

\*\*\*

La librairie Fischbacher a fait paraître en brochure l'étude sur *Briséis* d'Emmanuel Chabrier déjà parue dans le *Guide musical*. Comme toutes les études faites par notre éminent collaborateur Etienne Destranges, celle-ci, accompagnée des thèmes, est des plus claires et très savamment faite.

\*\*\*

Notre confrère Paul Adam vient de publier sous le titre de *Nos Artistes au théâtre de Genève* une plaquette fort intéressante. Elle renferme un historique — très complet — de la salle de la Place Neuve depuis sa fondation et les portraits avec biographies de M. Poncet, directeur, et des principaux artistes.

\*\*\*



## NOUVELLES DIVERSES

— Dans le concert qu'elle a donné le 24 janvier l'Harmonie Nautique, sous l'habile direction de M. L. Bonade, était inscrite au programme pour la *Marche aux flambeaux*, n° 2, de Meyerbeer; le divertissement des *Erynnies*, de Massenet, et des soli, avec accompagnement d'harmonie, par MM. Rouge, Lickert, Lalane. M<sup>me</sup> Scrinzi, violoniste et M<sup>me</sup> C. L'Huillier, pianiste, prétaient leur concours à ce concert; la première a interprété avec style et une jolie qualité de son *Andante et finale* du

LES OPÉRAS DE WAGNER, Tannhäuser, Lohengrin, Parsifal, traduits de l'allemand par Albert Delpit. Paris, Chamuel, éditeur. — M. Delpit offre aux admirateurs du grand génie allemand une excellente traduction littéraire des trois ouvrages cités plus haut. Cette traduction est précédée d'une notice biographique, très concise, sur la vie de Richard Wagner, ainsi qu'une notice énumérative de ses œuvres musicales et littéraires, M. Delpit annonce pour paraître prochainement une traduction de l'*Anneau du Nibelung*; ce nouveau volume sera le bienvenu.

\*\*\*

JENNY LIND, cantatrice chrétienne (1780-1887).  
Genève, J.-H. Jeheber, éditeur.

Livre intéressant que cette biographie d'une des créatures les plus extraordinaires que le monde ait porté. Une certaine monotonie, peut-être, s'y fait sentir, mais c'est la monotonie d'une vie toujours égale à elle-même, toujours aussi constamment belle, la monotonie du ciel saharien, toujours bleu. La traduction de Mme Jequier est en une langue simple et correcte, d'une lecture toujours facile et agréable.

\*\*\*

A lire dans le numéro de janvier du *Journal musical* (Paris, 41, rue de la Pépinière) des notes bibliographiques de M. Charles Malherbe sur *Don Juan*; une revue des journaux de musique, le catalogue des nouveautés, etc.



#### REVUE DES REVUES

LA REVUE HEBDOMADAIRE, n° 9, 30 janvier 1897  
Paul Dukas. Chronique musical : Les Concerts  
Supplément illustré : Scène du 1<sup>er</sup> acte de *Divorçons*; scène du 2<sup>e</sup> acte de la *Timbale d'Argent*.



#### CONCERTS

GENÈVE.

6 février. — THÉÂTRE. Septième concert d'abonnement (dir. M. W. Rehberg), avec le concours de Mme Marcella Pregi, cantatrice, et de M. Brunet, premier rôle du Grand-Théâtre. Programme : 1. *La Mer*, esquisses symphoniques, d'après un poème de Eddy Lewis; a) Lever de soleil, b) Chants et danses de matelots, c) Crépuscule, d) la Tempête (Paul Gilson, 1<sup>re</sup> audition) un récitant :

M. Brunet; 2. La Procession (César Franck); 3. Symphonie inachevée; a) Allegro moderato, b) Andante con moto (F. Schubert); 4. a) Siciliana (Pergolese), b) Eternelle chanson (Paladidle), c) Ariette de la cantate le Défi de Pan et de Phœbus (J. S. Bach); 5. Ouverture de Coriolan (Beethoven).

10 février. — SALLE DE LA RÉFORMATION. Concert donné par MM. G. Fabozzi, pianiste; Santavicca, violiniste et Bossa, baryton.

13 février. — SALLE DE LA RÉFORMATION. Concert donné par M. Marsick, violoniste, et M. de Mérindol, pianiste.

14 février. — SALLE DU CONSERVATOIRE. Quatrième séance de chambre donnée par Mme Janiszewska, MM. Pahnke, Sommer, Kling et Lang.

18 février. — CASINO DE SAINT-PIERRE. Quatrième séance de musique de chambre donnée par MM. F. Schörg, E. Reymond, E. Favre et J. Gaillard, avec le concours de Mme Langenhan-Hirzel, pianiste et Mme Clara Schulz, cantatrice.

*Ancienne Maison FICK*  
**IMPRIMERIE**  
**Maurice Reymond & Cie**

Rue St-Jean, 8, GENÈVE

IMPRESSION TRÈS SOIGNÉE DE :

*Plain-Chant — Cantiques — Romances  
Partitions, etc., etc.*

**J. Schreiber**

Grand-Pont, 2, LAUSANNE

**PIANOS**

Vente - Location - Echange, etc.

**HARMONIUMS**

DES MEILLEURES FABRIQUES

Instruments en tous genres. — Accessoires.

MUSIQUE CLASSIQUE ET MODERNE

Editions Peters, Litoff, Breitkopf, Panthéon, Cotta, etc.

Abonnement à la « LECTURE MUSICALE »

**FETISCH FRÈRES, LUTHIERS**

A LAUSANNE

Atelier spécial de Lutherie

POUR LA

**FABRICATION & REPARATION**Violons, Altos, Violoncelles, Contrebasses, Mandolines et Guitares  
ANCIENS ET MODERNES

CORDES D'ITALIE, PRÉPARÉES, JUSTES et SOLIDES

Colophane surperfine. — Archets pour Artistes.

ACCESSOIRES ET FOURNITURES

ACHAT &amp; ÉCHANGE D'INSTRUMENTS